

鄉



訊

2021  
December  
十二月份



IMAGE: COURTESY OF ELENA SHASHKINA/SHUTTERSTOCK.COM

十二月是美國的 **holiday season**，祝大家佳節愉快！  
最近 **COVID-19** 病毒又有變種出現，請大家照顧好自己！



San Diego Taiwanese Cultural Association  
聖地牙哥台灣同鄉會

# 2022 新春年會

二月十二日 星期六 臺灣中心

7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111

12:00 用餐 13:00 精彩節目



1. 已繳 2021 年費的同鄉，出席年會者享有免費的便當、水果、水和摸彩卷一張。非會員每份 \$12，請在選票上訂購，將費用加在會費上，現場不售便當。並請在明年 1 月底前寄回 2022 年會費及選票。
2. 未繳 2021 年費的同鄉，邀請再加入同鄉會。請回寄通知單及繳 2022 年費。欲出席 2022 春節年會者，請在通知單上訂購便當，現場不售。每份便當、水果、水及摸彩卷一張共 \$12，費用加在會費上。並請在明年 1 月底前寄回 2022 年會費及通知單。

## 聖地牙哥台灣同鄉會 2021 年 12 月理事會公告

1. 新春聯歡訂定於 2 月 12 日 2022 年中午 12:00Pm~3:00Pm 舉行。詳情請見廣告頁，請同鄉撥冗參加。
2. 新一波變種病毒「Omicron」在香港爆發，「Omicron」的威力勝於 Delta。
3. 65 歲以上的同鄉長輩去補強第三劑疫苗較佳。
4. 本月（12 月）中旬，同鄉會將寄出 2022 年會費繳費通知書、新任理事候選人選票及報名參加 2022 年春節活動調查等事項。請大家注意您的信箱。收到後請早回音。
5. 非常感謝同鄉們的慷慨捐款，在此感謝下列各位的熱心贊助：吳明賢、李正順。

## 編輯室報告

- 下期（1 月份）鄉訊將於 12/25/2021（六）編排，截稿日期是 12/21/2021（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

## 購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)（不由 [amazon.com](https://amazon.com)）進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是“Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

# 美國認為台灣不是中國的一部分

唐望

1992年在《上海公報》中，美國總統尼克森和中國總理周恩來都同意：「海峽兩岸的中國人都認為只有一個中國，台灣是中國的一部分。」事實上的確如此，一邊是中華民國的蔣介石，一邊是中華人民共和國的毛澤東，美國當然知道這些。一直到今，尼克森那時沒有說的，其之後的美國總統也都沒有說的是：「台灣不是中國的部分。」這是美國一貫的立場，也是美國「一中政策（One China Policy）」的基石。請問《上海公報》有說美國認為台灣是中國的一部分嗎？這種文字遊戲，尼克森絕對勝過周恩來。

尼克森另一個高招，就是要周恩來在《上海公報》中簽下：「兩岸問題必須以和平之方式解決」，亦即不可使用武力。也因此美國在1996年台海飛彈危機時，師出有名，派出兩大航空母艦戰鬥群-尼米茲號和獨立號，分別駐守在海峽南北兩端。中國當時分兩次，每次發射兩枚飛彈，前兩枚精準擊中，在基隆港和高雄港外海的兩個靶區，但是後

兩枚發射後，就像無頭蒼蠅一樣，不知去向。這當然是美國搞的鬼，美國視台海飛彈危機為破壞和平的武力挑釁，美國當然也以武力成功反擊，同時也造成25年來的和平穩定、相安無事。

萬沒想到最近解放軍，頻頻用各種不同的機種，飛入台北飛航情區的西南角，我軍也出動各類戰機迎敵伴飛、兼驅離。解放軍這種小動作，真像家裡忘了關門，飛進來了幾隻嗡嗡叫的蒼蠅，只要把門窗關起來，沒幾天後這些蒼蠅就會自然死亡，絲毫不影響我軍保護空域的能力。

除了以和平方式解決台海爭端，美國用「一中政策」，來回應中國的「一中原則」。政策和原則之間最大的不同就是：中國認為「台灣是中國的一部分。」然而美國認為「台灣不是中國的一部分。」但是美國不明說理由，只說結論。至此之後，美國的「一中政策」被誤解至今，沒有任何官員說得清楚什麼是「一中政策」？讓我們來談談為什麼。

我說美國認為「台灣

不是中國的一部份」，是有理由的。自李登輝以降，台灣人就被「台灣是主權獨立的國家，她的名字叫中華民國」這句話催眠，誤認我們真正是主權獨立，可以自己選總統了，真是這樣嗎？過去經常聽到記者問美國官員這個問題，標準的回答都是：「台灣不是主權獨立的國家」，他們應該說但不說的是：「台灣不是中國的一部份」，這是美國「一中政策」最核心的部分，因為真正的台灣主權還在美國手上，不在蔡英文手上。統獨兩派可能都要捉狂了罷！

1952年48國簽訂的《舊金山和約》只說日本放棄台灣的主權，但是沒有特定的接收人。美國當時是台灣的主要佔領國，除美國之外，別無其他可自稱是主要佔領國，只有主要佔領國的總統杜魯門提出「台灣地位未定論」。換言之，美國在《舊金山和約》簽訂後，自然而然取得日本放棄台灣後的台灣主權。在《舊金山和約》同一天生效的《中日合約》確定日本同意放棄台灣主權，當時的台灣居民可以被視為中華民國國民。”視

為”這兩個字我們學中文出生的人，都知道它的意思就

「你原本不是，但是可以被看成是」，日本人就是用這個意思。以上所述的這個兩個合約都沒有台灣主權的接收人，也絕對不是蔣介石號稱的中華民國。

《舊金山和約》確定美國是台灣的主要佔領國，接下在《中日合約》日本放棄台灣主權的接收國，因此台灣主權目前仍在美國手中，除美國之外，別無其他。記得嗎？八二三炮戰，金門被轟的灰頭土臉時，美國送來數枚八吋炮，第一發彈炮，就直接打到廈門火車站，死了很多人，再幾發之後，八二三炮戰就結束了，美國是這樣保護台灣的。美國擁有台灣實質的主權，但是不說，只藉杜魯門總統提出的「台灣地位未定論」，來欺騙毛澤東和蔣介石。我相信只有提出台灣地位未定的國家，才是真正有台灣主權的國家。毛澤東和蔣介石都被騙了，兩岸的中國人也被騙了。

《舊金山和約》在1952年4月28日生效，《中日和約》則在同天簽署，同年8月5日生效。《舊金山和約》證實台灣的主權由美國以 Uti Possidetis 身分取得，這兩個拉丁文的

意思是”如你所有”，而中華民國的蔣介石，當時躲在有三峽保護的天府之國的四川，對於二戰盟軍的勝利，貢獻不多，因此連參加會議的資格都沒有。

二戰後，台灣是無主國家，美國勢力進不了台灣，只得請蔣介石的部隊，到台灣維持秩序，萬沒想到蔣介石的部隊，一到之後，只會燒殺擄掠，造成二二八慘案，美國也無能為力，造成現在我們每年都要反省，是誰的錯呢？

1979年1月1日，美國和中華人民共和建交，同時和中華民國斷交，當時的「美國駐中華民國大使館」改名為「美國在台灣協會 (American Institute in Taiwan)」，這是第一個以台灣為名的外國駐台辦事處。在這之前，1972年日本和中華民國斷交，想改變他們大使館名稱為「日本臺灣關係協會」，蔣介石不准，只好以「交流協會」為名，不知誰和誰交流。這個名字用了45年之後，在2017年才改名為「日本臺灣交流協會」。然而台灣駐美大使館，在1979年和美國和中共建交後，改名為「北美事務協調委員會」，在2019年改名為台灣美國事務委員會，但是駐美各大辦事

處，仍延用「台北經濟文化辦事處 (TECO)」，還是台北喔！不改為台灣，不知為啥？蔣氏父子留下來只敢欺小怕大、欺日怕美的遺毒，莫此為甚。

在此我建議蔡英文總統，用私下的管道，建議那些我們用買的邦交國，偷偷地把「駐中華民國大使館」字樣改為「駐台灣大使館」，告訴他們該付的錢，我們一定造樣付，可以嗎？

美國和日本都改為「台灣」了，其他國家為什麼不可以。如果妳不願意，那妳和國民黨有何不同？為什麼我們推翻國民黨，讓妳上台之後，還不知道我們為什麼支持妳的原因？1979年美國就告訴我們，台灣就是台灣，這個母親的名字有那麼難叫嗎？一切都在一念之間，放手就是青天！

駐立陶宛臺灣代表處，已經在2021年11月18日在立陶宛首都維爾紐斯 (Vilnius) 正式成立。現在是全世界台灣駐外使領館或辦事處，全都改名為「台灣」的時機了！

再回到為何美國認為「台灣不是中國的一部分」這個問題，不認識這個問題的根源，就不會瞭解什麼是美國的「一中政策」。話說1959年，有兩位在1952年

從中國大陸來到美國，接受多年軍事訓練。課程結束後，他們不想回去中國，而提出法律訴訟，要求將他送回台灣，他們主要的理由是「台灣是中國的一部分。」

審理的法官，不但仔細聆聽他們述說的理由，並且請教國務院的官員，做成一致的結論：「台灣不是中國的一部分」，最後判決兩位原告敗訴，代表公權力的檢查官勝訴，兩位原告被遣返回中國。證實美國認為「台灣不是中國的一部分。」

## 悼亡友故朱慶義兄

林幸隆

認識慶義兄有三十多年，朱兄於1980年初由台灣移民來美，落腳在San Diego定居，經營汽車旅館多年，與其兄朱慶明長相非常相似，很多同鄉常常分不清誰是老大誰是老二，只好用大朱，小朱來分辨。

朱氏兄弟為人和藹可親，經常面帶笑容，熱心服務鄉親，他曾任台美商會會長，台美旅館公會會員，聖地牙哥台灣同鄉會會員。

他的興趣廣泛，熱愛戶外休閒活動，釣魚，登山，打高夫球樣樣都來，讓我印象最為深刻的是，三年前在台灣中心所舉辦的生活座談會談論「釣魚e撇步」，方才知道原來釣魚的學問可大了。不僅要會算漲

潮退潮的時間，還要知道什麼季節可以釣什麼魚，然後才能決定要用幾號的魚線，要用什麼餌，魚線要放多深。這些技巧跟我種植蔬菜水果的技巧也很相似。後來我們就達成協議，如果他釣到魚就拿來跟我換水果，結果皆大歡喜。

失去了知音，每當夜闌人靜時，常會憶起他的笑容，他拎著新鮮魚來換我的新鮮水果及蔬菜，朱兄已先回天家，有一天我們也會在上天的殿堂相見，不是嗎？



朱慶義先生生活座談會演講《釣魚e經驗》e神情

# 憶往隨筆 (98) - 波蘭 (下)

蔡紀平

自然界的盛衰有它的週期性，不可能一直強盛完美。從國家的沒落，也就是反省學習的時機。追求改進，踏進一步的另一動力，沒落以後再重新開始的時刻。人的缺點很多只有回顧歷史好好反省改善才能進步。

在 18 世紀之際漸漸地波蘭也走了下坡。因為波蘭內部有人不相信中央權威，使政府缺乏團結在一起的力量。他們又不願意審查調整最低限度的稅收，也沒有常備軍。理想的波蘭共和國，設計得好像國家活在幸福的土地上。這種自由理想的思想看似很好，但很容易造成外來侵略。因此在 1772 年到 1795 年，俄國，普魯士和奧地利，聯合起來侵略波蘭，分割波蘭領土佔為己有。波蘭有四十幾年的亡國被隣國強權分瓜，導致人民流離。就像台灣被日本五十年的殖民奴隸生活。加上中國內戰逃亡來台的政府軍隊霸橫。因為政權腐敗沒有法紀使社會陷入災難的慘劇。百姓有苦難言民不聊生，回顧歷史值得反省。

18 世紀末期波蘭的遭遇，剛開始他們是站在拿破崙這邊。然後組織起義，但大多數人流亡，只好將文化和政治活動的中心轉移到巴黎。人民在艱困中得到教訓和學習。直到 19 世紀，反叛的波蘭人成功地保持了其民族特性。第一次世界大戰之後，波蘭恢復獨立。這短暫的自由在 1939 年隨著希特勒與史大林簽訂的條約而結束，蘇維埃以保持中立換取波蘭東部。該條約導致德國入侵和二戰爆發。

因為在希特勒入侵之前，史大林也曾殘忍地虐待過波蘭人民。二戰期間，每六個波蘭人中就有一个人喪生，這是一個國家永遠不會忘記的恐怖時期。在納粹佔領的歲月裡，城市街道被夷為平地，工業癱瘓，莊稼和牛群被盜，六百萬人的生命被扼殺。然而一千多年中憑藉深厚的民族自豪感和活力得以倖存了波蘭。戰後被夷為平地的城市街道快速重建，以辛勤忠實的態度恢復那些文藝復興和巴洛克的遺產。

波蘭人的無畏懼精神

是由於他們與羅馬天主教的共同的身份帶來的勇氣。幾個世紀以來，波蘭一直是羅馬的東方保護城牆，抵禦伊斯蘭教的侵占，並作為羅馬天主教和東正教之間的地理邊界。二十世紀期間，1918 到 1939 年，為波蘭帶來了一段獨立期，隨後發生了許多不幸。二戰期間，波蘭的飛行員和士兵站在盟國這一邊，寫下他們最光榮戰鬥的篇章。納粹對波蘭的佔領和抵抗，傷亡非常嚴重其中一半是波蘭猶太人。勝利帶來了苦澀的味道，將波蘭置於蘇聯的勢力範圍之內，儘管要舉行自由選舉，但俄羅斯人從未兌現過這一承諾。但 1945 年來蘇聯要實行的共產主義制度一直在進行中，對波蘭歷史的十幾世紀塑造的自由思想和人的喜愛也都使共產制度徒勞無效。

工業化把農民轉移到城市，但在轉變為工人或新知識分子後，他們很快成為的民族精神的狂熱繼承者。他們有獨立思想和個人主義的特性，對任何宣傳持懷疑的態度，數以百萬計的波蘭人對洗腦灌輸的嘗試構成了

巨大的反感。工業化將農民轉移到城市，但在轉變的過程中成為工人或新知識分子後，他們很快成為自由主義貴族紳士的化身。但是到1980年，波蘭工人罷工的勝利象徵著工人在歷史上草根運動的勝利，在那裡一切都受到控制。波蘭人精神上絕對的力量，沒有什麼比波蘭工人階級產生了一位被工人和知識分子認可信任的領袖，這位就是瓦萊薩(Walesa)。到了1981年12月的軍事政變，暫時終結了波蘭人一個大的希望。經過一段不短的時日，從此把波蘭帶到新的世紀，建立一個新興的國度。這也是經歷過各種的考驗，人民有基礎的教育和文化的水準。波蘭歷經多少苦難，曾遭受過無數的共產鐵幕的危害。其間因農業改革及蒙受工業化的污染，它毒害東歐各國使城市及鄉村都蒙上一層數十年洗不清的毒水及空氣污染。自由帶來的代價是無數的殘痛與寶貴的覺醒。現在新領導人必須評估損害並確定扭轉傷害的優先級，這是未來一項展望，也是一項非常艱鉅的任務。

二十一世紀的今日世界，全球局勢已有很大的改善與變化。尤其是國際人權組織，特別強調人權的重要

性。聯合國成立以來，相繼世界各國聯合一起來組成相同理念的團體來互相團結合作，目的就是要避免如希特勒的強權，和共產極權的侵略再次發生。就像北大西洋公約國的成立不僅如此，並有如世界貿易及世界衛生組織等一一產生，就是要聯合世界抵抗強權惡霸。在環境科學方面，譬如溫室效應等等，影響氣候變化導致海平面水位上漲，風災洪水及火燒山的嚴重災害，呼籲全球人類共同合作。從波蘭的遭遇看看今日台灣的局勢有很多相似的地方。特別是中國侵略台灣的野心暴露無飾。引起週邊國家不滿，因此才有美日印澳的四方安全對話及聯盟，共同討論抗中策略打擊新冠肺炎及網路建立夥伴。台灣加入以促進印太地區自由和開放等領域推進實際合作。共產極權的方法手段好似百年沒有改變，猶如二戰後當時波蘭被蘇俄強佔一樣非常可悲可怕。波蘭人邊隣強國霸權，歷經不少痛苦和教訓也帶給全世界的警惕，不能過放縱，台灣不可重蹈覆轍。看歷史識時勢，波蘭是一個最好的借鏡。也是台灣人學習最好的榜樣。





### Virtual 稅務講座

日期：2021年12月11日（星期六）2:00 PM

主題：2021 新稅法介紹

講員：陳麗莉會計師 張裕華會計師 盧以樂會計師

報名請填寫以下google form

<https://forms.gle/bkG8sKAYKHGwzd5EA>

報名截止日期：12/09/2021(四)

本次講座將使用Webex遠距視訊軟體舉行。我們會在報名截止後將Webex視訊會議的Invitation Email寄送至您的電子信箱。

又到一年一度的稅務講座時間了。

今年我們熟悉的三位會計師將會為我們講解2021年的新稅法並回答大家的問題。



### 禮卷義賣

#### ☆2020年禮券購買名單☆

黃宜修	\$200	謝節惠	\$200
余洵洵	\$600	黃彩鳳	\$1000
張蕙蘭	\$2300	鄭清敏	\$2500

本名單到12/31/20為止

#### ☆2021年禮券購買名單☆

吳聖麒	\$100	張玉珍	\$200
陳德彥	\$300	謝節惠	\$400
余洵洵	\$500	朱慶明	\$600
黃彩鳳	\$1000	黃崇禮	\$1500
王惠美	\$1500	張蕙蘭	\$3000
鄭清敏	\$4000		

本名單到11/24/21為止

### 醫學講座

日期：2021年12月18日（星期六）1:00 PM

主題：對心律不整 - 心房顫動(Atrial Fibrillation) 應有的認知

主持：陳寬正 醫師

講員：宋瑞珍 教授



關於心房顫動，我們需要了解什麼？除了先天性或遺傳性心臟病之外，心房顫動（房顫）還會引起與衰老相關的退化性心房疾病（心房病）。房顫的臨床症狀因患者而異，從無症狀、心悸、頭暈、暈厥、胸部不適到呼吸急促。值得注意的是，房顫的快速且不規則的心率會影響心臟的收縮功能；因此，房顫和心力衰竭是互為因果的。房顫還會促進心房血栓的形成，約佔中風（栓塞）原因的20%。AF的管理包括生活方式調整、藥物治療、手術和導管消融、抗凝和必要時的起搏器治療。

宋教授前曾任University of San Francisco 心臟科及Stanford 大學心臟科教授，更是美國知名的心臟科Electrophysiology 領域專家。後回到台灣任國立成功大學副校長及醫學院院長。現已退休返回美國。

感謝 陳寬正醫師 贊助

\*\*本演講將在台灣中心舉行。請蒞臨參加的鄉親務必戴上口罩。感謝您的理解與配合！

### 年底中心休館時間

12/24(五)-12/27(一) 聖誕節

01/01(六)-01/03/22(一) 元旦



\*\*\*新冠肺炎疫情期間課程/俱樂部活動時間可能暫時與下列時間不同。

最新活動時間請洽台灣中心或進入 <http://taiwancenter.com/calendars.html> 確認\*\*\*

\*\*\*Club/Class activity time might different from the listed time below during COVID-19 Pandemic special operation period. Please contact SD Taiwan Center or go to <http://taiwancenter.com/calendars.html> for current schedule\*\*\*

## 台灣中心活動表 / TACC CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	迎大家來共舞 Come join us for beautiful music and dance	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	<b>暫停</b> temporarily suspended	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (310) 405-4538
台灣中心長輩會 Senior Group	<b>暫停</b> temporarily suspended	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天 年度活動：野營、出遊。午餐：每人\$5。 合唱團負責人：蔡滿霞 陳式太極拳負責人：邱文雄 楊式太極拳負責人：陳婉純 卡拉OK歡樂時光負責人：方俊雄 Senior Activities	負責人：余洵洵 Shun-Shun Yu (858) 560-8884
台語社 Taiwanese Club	Virtual	歡迎任何對台語有興趣的朋友參加 Everyone who is interested in Taiwanese language is welcome to join	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
攝影俱樂部 Photo Club	<b>暫停</b> temporarily suspended	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 2:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 2pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance. Everybody is welcomed.	負責人：Cyrus (858) 560-8884
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排其他活動 Chi gong, folk dance, and other events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	<b>暫停</b> temporarily suspended	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。 Computer, tablet and smart phone related topic discussion	負責人：石正平 (858) 560-8884
投資研討會 Investment Seminar	<b>暫停</b> temporarily suspended	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步及資訊。 Please join us and share your investment idea.	負責人：蔡佳容 Amber Tsai amber.tsai3@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	<b>暫停</b> temporarily suspended	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人 Please contact the club leader for more information	負責人：李元滋 Michael Li (860) 904-3844

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心活動表 / TACC CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週五 Fri 12pm - 2pm	日式太鼓 Japanese Style Taiko Drumming	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 12:30pm 週六 Sat 12:30pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友。 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 Please contact class leader for more information	
台灣媽媽俱樂部 Taiwanese Mom Club	不定期舉行	固定在台灣中心舉辦聯繫台灣人情感的活動，例如：親子活動或媽媽交流活動	負責人：黃曉君 (858)-560-8884

## 台灣中心課程表 / TACC CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	<b>暫停</b> temporarily suspended		吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	<b>暫停</b> temporarily suspended		The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈班 Yoga	<b>暫停</b> temporarily suspended		課程將專注於強化全身的氣血循環，循序漸進地讓身體覺醒，達到身心靈的真正平衡。 Class will concentrate on improving full-body circulation to achieving mental and physical balance	王意筑 Celine Chen celinew2012@gmail.com	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday 4pm - 6pm	由林富德老師 (劍道五段) 擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com;	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

### 台灣中心開放時間

週日及週一：休息

週二至週六：12am - 6pm

\*課程時間以課程表為準\*

# 台灣中心十二月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			<b>1</b> 乒乓俱樂部 (12:30pm)	<b>2</b> 排舞俱樂部 (2pm)	<b>3</b> Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (4pm)	<b>4</b> 乒乓俱樂部 (12:30pm)
<b>5</b> 休館	<b>6</b> 休館	<b>7</b> 橋牌俱樂部 (1pm) 西班牙文俱樂部 (2pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	<b>8</b> 課程與俱樂部同上	<b>9</b> 課程與俱樂部同上	<b>10</b> 課程與俱樂部同上	<b>11</b> 醫學講座 (1pm)
<b>12</b> 休館	<b>13</b> 休館	<b>14</b> 課程與俱樂部同上	<b>15</b> 課程與俱樂部同上	<b>16</b> 課程與俱樂部同上	<b>17</b> 課程與俱樂部同上	<b>18</b> Virtual稅務講座 (2am)
<b>19</b> 休館	<b>20</b> 休館	<b>21</b> 課程與俱樂部同上	<b>22</b> 課程與俱樂部同上	<b>23</b> 課程與俱樂部同上	<b>24</b> Close for Christmas	<b>25</b> Close for Christmas
<b>26</b> 休館	<b>27</b> 休館	<b>28</b> 課程與俱樂部同上	<b>29</b> 課程與俱樂部同上	<b>30</b> 課程與俱樂部同上	<b>31</b> 課程與俱樂部同上	<b>2022/01/01</b> Close for New Year

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。